

**Procès-verbal de la séance ordinaire
du conseil d'arrondissement
tenue le lundi 20 novembre 2017 à 19 h
à la mairie d'arrondissement
13665, boulevard de Pierrefonds**

**Minutes of the regular sitting
of the Borough Council held on
Monday, November 20, 2017 at 7 p.m.
at the Borough Hall
13665, boulevard de Pierrefonds**

conformément à la Loi sur les cités et villes (Chapitre C-19, L.R.Q. 1977), à laquelle sont présents :

in conformity with the Cities and Towns Act (Chapter C-19, R.L.Q. 1977), at which were present:

Le maire d'arrondissement

Mayor of the Borough

Dimitrios (Jim) Beis

Dimitrios (Jim) Beis

Les conseillers

Councillors

Catherine Clément-Talbot

Catherine Clément-Talbot

Yves Gignac

Yves Gignac

Louise Leroux

Louise Leroux

Benoit Langevin

Benoit Langevin

tous membres du conseil et formant quorum sous la présidence du maire d'arrondissement
Dimitrios (Jim) Beis

all members of the council and forming a quorum under the chairmanship of the Mayor of the Borough, Dimitrios (Jim) Beis

Le directeur d'arrondissement, monsieur Dominique Jacob et le Secrétaire d'arrondissement, M^e Suzanne Corbeil, sont présents.

The Director of the Borough, Mr. Dominique Jacob and the Secretary of the Borough, M^e Suzanne Corbeil, were present.

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, le maire d'arrondissement se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (L.R.Q., chapitre C-19) en s'abstenant de voter.

Unless otherwise stated in the present minutes, the Mayor of the Borough always avails himself of his privilege of not voting as provided for in Section 328 of the *Act respecting Towns and Municipalities* (L.R.Q., Chapter C-19).

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

Le maire d'arrondissement déclare la séance ouverte à 19 h.

The Mayor of the Borough declared the sitting open at 7 p.m.

Rapport du Service de police de la Ville de Montréal

Ville de Montréal Police Service Report

Le représentant du SPVM présente son rapport mensuel, répond aux questions des élus et du public et prend note des problèmes qui lui sont signalés.

The official of the SPVM submitted his monthly report, answered questions from the elected members and the attendance and took note of issues that were pointed out.

Présentation du Service de Sécurité Incendie de la Ville de Montréal

Presentation of Ville de Montréal Service de Sécurité Incendie

Le représentant du SIM n'est pas présent.

The representative of the SIM is not present.

Revue des activités

Activities review

Le maire d'arrondissement fait la revue des faits saillants des activités de l'arrondissement depuis la dernière séance.

The Mayor of the Borough highlighted the Borough's activities since the last meeting.

Période de questions du public

Public Question Period

La période de questions du public débute à 19 h 10.

The public question period started at 7:10 p.m.

Au cours de cette période, les personnes suivantes se sont adressées aux membres du conseil sur les sujets indiqués ci-dessous:

During that time, the following attendees addressed their questions to the council members on the matters indicated below :

**Questions de
Sujet**

**Questions by
Subject**

M. Tim Coochey
- Inondation 2017

Mr. Tim Coochey
- 2017 flooding

M. Benoit Beriault
- Protection contre les inondations

Mr. Benoit Beriault
- Protection against flooding

M. Souheil Siouffi
- Point 40.01 changement de zonage

Mr. Souheil Siouffi
- Item 40.01 zoning change

M. Ross Stitt
- Anse-à-l'Orme
- Comité d'octroi des subventions

Mr. Ross Stitt
- Anse-à-l'Orme
- Allocation Committee

Mme Martha Bond
- Point 20.05 contrat SP-2016-18

Mrs. Martha Bond
- Item 20.05 contract SP-2016-18

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0312

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0312

PROLONGATION DE LA PÉRIODE DE
QUESTIONS

QUESTION PERIOD EXTENSION

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

DE prolonger la période de questions de 15 minutes conformément à l'article 53 du règlement CA29 0046 sur la tenue, la procédure d'assemblée et la régie interne du conseil d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

TO extend the question period by fifteen minutes in conformity with Article 53 of by-law CA29 0046 governing the holding, the assembly proceedings and rules for the conduct of council meetings of the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

**Questions de
Sujet**

M. Frank Bomba
- Étude de circulation de la rue
Eldor-Daigneault

M. Guy Belliveau
- Terrain de la famille Hortie

**Questions by
Subject**

Mr. Frank Bomba
- Traffic study for rue Eldor-Daigneault

Mr. Guy Belliveau
- Hortie family land

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0313

SUSPENSION ET PROLONGATION DE LA
PÉRIODE DE QUESTIONS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE suspendre la période de questions et de
la prolonger de trente minutes après qu'il ait
été disposé de l'ordre du jour de la séance
conformément à l'article 53 du règlement
CA29 0046 sur la tenue, la procédure
d'assemblée et la régie interne du conseil
d'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.04

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0314

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE l'ordre du jour de la séance
ordinaire du conseil de l'arrondissement
de Pierrefonds-Roxboro du 20 novembre
2017 soit adopté avec l'ajout du point
suivant :

20.06 – Subvention – Mission de
l'Ouest-de-l'Île

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.05

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0315

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0313

QUESTION PERIOD SUSPENSION AND
EXTENSION

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO suspend the question period and
extend it by thirty minutes after it has
been disposed of the sitting agenda in
conformity with Article 53 of by-law
CA29 0046 governing the holding, the
assembly proceedings and rules for the
conduct of council meetings of the
Borough of Pierrefonds-Roxboro,

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0314

APPROVAL OF THE AGENDA

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the agenda of the Borough of
Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of
November 20, 2017 be adopted with the
addition of the following item:

20.06 – Subsidy – West Island Mission

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0315

PROCÈS-VERBAL

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 2 octobre 2017 à 19 h soit approuvé tel que soumis aux membres du conseil avant la présente séance et versé aux archives de l'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.06

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0316

CALENDRIER DES SÉANCES DU CONSEIL
D'ARRONDISSEMENT POUR L'ANNÉE 2018

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

D'adopter le calendrier suivant établissant la date et l'heure du début des séances ordinaires du conseil d'arrondissement pour l'année 2018 qui se tiendront à la mairie d'arrondissement sauf si autrement spécifié :

Lundi 15 janvier 2018	19 h
Lundi 12 février 2018	19 h
Lundi 12 mars 2018	19 h
Lundi 9 avril 2018	19 h
Lundi 7 mai 2018	19 h
Lundi 4 juin 2018	19 h
Lundi 6 août 2018	19 h
Lundi 10 septembre 2018	19 h
Lundi 1 ^{er} octobre 2018	19 h
Lundi 5 novembre 2018	19 h
Lundi 3 décembre 2018	19 h

La séance du lundi 9 avril 2018 se tiendra au Centre communautaire de l'Est situé au 9665, boulevard Gouin Ouest.

La séance du lundi 10 septembre 2018 se tiendra au Westview Bible Church situé au 16789, boulevard de Pierrefonds.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

10.07 1172491004

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0317

MINUTES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the minutes of the regular sitting of the council held on October 2, 2017 at 7 p.m. be approved as submitted to the members of the Council prior to the present sitting, and filed in the archives of the Borough.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0316

SCHEDULE OF BOROUGH COUNCIL
SITTINGS FOR THE YEAR 2018

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO adopt the following schedule fixing the date and opening time of the regular sittings of the borough council for the year 2018 which will be held at the Borough Hall, except if otherwise indicated:

Monday, January 15, 2018	7 p.m.
Monday, February 12, 2018	7 p.m.
Monday, March 12, 2018	7 p.m.
Monday, April 9, 2018	7 p.m.
Monday, May 7, 2018	7 p.m.
Monday, June 4, 2018	7 p.m.
Monday, August 6, 2018	7 p.m.
Monday, September 10, 2018	7 p.m.
Monday, October 1, 2018	7 p.m.
Monday, November 5, 2018	7 p.m.
Monday, December 3, 2018	7 p.m.

The sitting of Monday, April 9, 2018 will be held at the East Community Centre located at 9665, boulevard Gouin Ouest.

The sitting of Monday, September 10, 2018 will be held at the Westview Bible Church located at 16789, boulevard de Pierrefonds.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0317

COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME
NOMINATION D'UN NOUVEAU MEMBRE
ET DU PRÉSIDENT

URBAN PLANNING ADVISORY
COMMITTEE
APPOINTMENT OF A NEW MEMBER
AND OF PRESIDENT

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE madame Catherine Clément-Talbot, conseillère de la ville du district du Cap Saint-Jacques, soit nommée membre et présidente du Comité consultatif d'urbanisme pour un mandat d'une durée de deux ans, soit du 20 novembre 2017 au 31 octobre 2019, conformément aux articles 2 et 11 du règlement CA02 0014.

THAT Mrs. Catherine Clément-Talbot, City Councillor for the Cap Saint-Jacques district, be appointed as member of the Urban Planning Advisory Committee for a mandate of two years to wit: from November 20, 2017 to October 31, 2019 in accordance with Sections 2 and 11 of by-law CA02 0014.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.08 1172155018

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0318

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0318

NOMINATION
COMITÉ DE SIGNALISATION ET DE
SÉCURITÉ ROUTIÈRE

APPOINTMENT
TRAFFIC AND ROAD SAFETY
COMMITTEE

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

ET RÉSOLU

AND RESOLVED

QUE monsieur Yves Gignac, conseiller d'arrondissement du district du Cap Saint-Jacques, soit nommé président du Comité de signalisation et de sécurité routière de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, et ce jusqu'au 31 décembre 2019;

THAT Mr. Yves Gignac, Borough Councillor for the Cap Saint-Jacques district, be appointed as president of the Borough of Pierrefonds-Roxboro's Traffic and Road Safety Committee, until December 31, 2019;

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

UNANIMOUSLY ADOPTED

10.09 1172155019

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0319

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0319

CONTRAT NUMÉRO ST-17-13
REJET DES SOUMISSIONS

CONTRACT NUMBER ST-17-13
REJECTION OF TENDERS

AU terme du processus d'appel d'offres public pour le projet de réaménagement des terrains de basketball au parc Alexander dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

AT the end of the public tendering process for the basketball fields redevelopment works at Alexander park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues compte tenu des prix trop élevés par rapport à l'estimé.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.01 1176765021

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0320

CONTRAT NUMÉRO ST-17-14
REJET DES SOUMISSIONS

AU terme du processus d'appel d'offres public pour le projet des travaux de réaménagement du bureau accès Montréal (BAM) et des bureaux de la direction de services administratifs de la mairie d'arrondissement,

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

DE rejeter toutes les soumissions reçues compte tenu des prix trop élevés par rapport à l'estimé.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.02 1173903011

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received since they were priced too high compared to the estimated value.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0320

CONTRACT NUMBER ST-17-14
REJECTION OF TENDERS

AT the end of the public tendering process for the redevelopment works project of the Borough Hall's bureau accès Montréal (BAM) and the Administrative Services Division premises,

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

TO reject all the tenders received since they were priced too high compared to the estimated value.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0321

SUBVENTION -
LA FONDATION DU CÉGEP DU VIEUX
MONTRÉAL –
OPÉRATION NEZ ROUGE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QU'une subvention de 300 \$ soit versée à
la Fondation du Cégep du Vieux Montréal
pour la campagne 2017 de l'Opération
nez rouge de Montréal;

QUE cette dépense soit payée selon les
informations financières contenues au
dossier décisionnel, à même le budget de
fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.03 1171294015

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0322

CONTRAT NUMÉRO 17-16414

ATTENDU que des soumissions publiques
ont été demandées pour l'acquisition de
gradins, bancs des joueurs et abris solaires
pour divers parcs dans l'arrondissement de
Pierrefonds-Roxboro;

ATTENDU qu'une soumission a été reçue et
ouverte le 25 septembre 2017 et se lit
comme suit :

Soumissionnaires/Tenderers

Techsport inc.

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0321

SUBSIDY -
LA FONDATION DU CÉGEP DU VIEUX
MONTRÉAL
RED NOSE OPERATIONS

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT a subsidy of \$300 be granted to the
Fondation du Cégep du Vieux Montréal for
the 2017 Montreal Red Nose Operations
campaign;

THAT this expense be paid according to the
financial information mentioned in the
decision-making documents, from the 2017
operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0322

CONTRACT NUMBER 17-16414

WHEREAS public tenders were called for
the purchase of stands, players benches
and solar shelters for various parks in the
Borough of Pierrefonds-Roxboro;

WHEREAS a tender was received and
opened on September 25, 2017, and read
as follows:

Prix soumis/Price Quoted

100 649,30 \$

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

D'autoriser le paiement d'une dépense de 100 649,30 \$, taxes incluses, pour l'acquisition de gradins, bancs des joueurs et abris solaires pour divers parcs dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro;

D'octroyer au seul soumissionnaire conforme, **Techsport inc.**, le contrat numéro 17-16414 au montant de sa soumission, soit une somme maximale de 100 649,30 \$, taxes incluses, conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer cette dépense conformément aux informations financières inscrites au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.04 1176765024

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0323

MAJORATION
CONTRAT SP-2016-18

**Il est proposé par
la conseillère Louise Leroux
appuyé par
le conseiller Benoit Langevin**

ET RÉSOLU

D'autoriser une dépense supplémentaire maximale de 5 619,41 \$, taxes incluses, pour les services professionnels en architecture de bâtiment pour le projet de rénovation et de mise aux normes de la piscine Versailles et pour l'aménagement du parc Versailles situé sur la rue Desjardins dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, dans le cadre du contrat SP-2016-18, portant ainsi le montant total de la dépense de 57 912,91 \$, contingences et taxes incluses, à 63 532,32 \$.

DE majorer le contrat SP-2016-18 octroyé à Gilbert Riel architecte de 5 619,41 \$, contingences et taxes incluses, portant le montant total de 57 912,91 \$, contingences et taxes incluses à 63 532,32 \$;

QUE cette dépense soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.05 1176765025

TO authorize the payment of an expense of \$100,649.30, taxes included, for the purchase of stands, players benches and solar shelters for various parks in the Borough of Pierrefonds-Roxboro;

TO grant to the only compliant tenderer, **Techsport inc.**, contract number 17-16414 for the amount of its tender for a maximum amount of \$100,649.30, taxes included, in accordance with the tendering documents prepared for this contract;

TO charge this expense according to the financial information described in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0323

INCREASE
CONTRACT SP-2016-18

**It was moved by
Councillor Louise Leroux
seconded by
Councillor Benoit Langevin**

AND RESOLVED

TO authorize an additional maximum expense of \$5,619.41, taxes included, for professional services in architecture for the renovation and standards upgrade of the Versailles swimming pool and the Versailles park landscaping located on rue Desjardins in the Borough of Pierrefonds-Roxboro, related to the contract SP-2016-18, thus bringing the expense total amount from \$57,912.91, contingencies and taxes included, to \$63,532.32.

TO increase the contract SP-2016-18 granted to Gilbert Riel architecte from \$5,619.41, contingencies, and taxes included, bringing the total amount from \$57,912.91, contingencies and taxes included to \$63,532.32;

THAT this expense be payable according to the financial information mentioned in the decision-making document.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0324

SUBVENTION –
MISSION DE L'OUEST-DE-L'ÎLE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE le conseil d'arrondissement accorde une subvention au montant de 300 \$ provenant du budget de fonctionnement 2017 à l'organisme Mission de l'Ouest-de-l'Île pour son programme de paniers de Noël 2017 qui aura lieu le 9 décembre 2017;

QUE cette subvention soit payée selon les informations financières contenues au dossier décisionnel à même le budget de fonctionnement 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

20.06 1176242025

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0324

SUBSIDY–
WEST ISLAND MISSION

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the Borough Council grant a subsidy in the amount of \$300 from the 2017 operating budget to the West Island Mission organization for its 2017 Christmas baskets program which will take place on December 9, 2017;

THAT this subsidy be paid according to the financial information mentioned in the decision-making documents from the 2017 operating budget.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0325

REDDITION DES COMPTES DES
DEMANDES DE PAIEMENT ET
ENGAGEMENTS

**Il est proposé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE la reddition financière constituée de la liste des chèques mensuels, de la liste des virements, ainsi que de la liste des bons de commande et autres dépenses des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, préparée par monsieur Victor Mendez, chef de division, Ressources financières et matérielles, au montant de 346 685,70 \$ pour la période du 26 août au 22 septembre 2017 et du 23 septembre au 27 octobre 2017 soit approuvée telle que soumise aux membres du conseil d'arrondissement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

30.01 1177433010

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0325

ACCOUNTABILITY REPORT ON
REQUESTS FOR PAYMENT AND
LIABILITIES

**It was moved by
Councillor Catherine Clément-Talbot
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT the financial accountability, composed of the monthly cheque list, the transfer of funds list as well as the purchase order list and other expenditures of the various services of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, prepared by Mr Victor Mendez, Division Head, Financial and Material Resources, in the amount of \$346,685.70 for the period from August 26 to September 22, 2017 and from September 23 to October 27, 2017 be approved as submitted to the members of the Borough Council.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0326

DÉPÔT DU CERTIFICAT DE REGISTRE DE CONSULTATION POUR LE RÈGLEMENT DE ZONAGE CA29 0040-31

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt par le secrétaire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du certificat de registre de consultation des personnes habiles à voter sur le règlement CA29 0040-31 modifiant le règlement de zonage CA29 0040 de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro afin de modifier la grille des spécifications C-8-486, zone située sur le boulevard Gouin Ouest, côté Sud, à l'est de la rue Wilfrid, aux fins de :

- Ajouter la catégorie d'usage résidentiel unifamilial isolé « H1 »;
- Ajouter l'usage spécifiquement autorisé 6344 : service de paysagement ou de déneigement du groupe d'usage C5C;
- Remplacer la note existante afin de permettre un seul bâtiment accessoire pour les usages spécifiquement autorisés 536 et 6344 de la catégorie d'usage C5C;
- Contingenter les usages spécifiquement autorisés 536 et 6344 de la catégorie d'usage C5C;
- Intégrer de nouvelles dispositions particulières ayant trait aux aménagements extérieurs liés à l'usage 536 et 6344;
- Autoriser un seul usage principal, soit de type 536 ou 6344 à même un bâtiment habitation « H1 »;

ET d'ajouter une disposition particulière à l'article 345 spécifiant les aires d'activités sur le site.

Le registre a été tenu le 7 novembre 2017 conformément à l'article 557 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

40.01 1175999008

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0326

TABLING OF THE CONSULTATION REGISTER CERTIFICATE FOR ZONING BY-LAW CA29 0040-31

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

TO record formally the tabling by the Secretary of the Pierrefonds-Roxboro Borough of the consultation register certificate for qualified voters on by-law CA29 0040-31 modifying zoning by-law number CA29 0040 of the Borough of Pierrefonds-Roxboro in order to modify the C-8-486 specifications chart, zone located on boulevard Gouin Ouest, south side, east of rue Wilfrid, in order to:

- Add the use category residential detached single-family "H1";
- Add the specific permitted use 6344: landscaping and snow removal services from C5C use group;
- Replace the existing note in order to allow a single accessory building for the specific permitted uses 536 and 6344 from C5C use group;
- Restrict the specific permitted uses 536 and 6344 from C5C use group;
- Include new specific provisions regarding landscaping related to uses 536 and 6344;
- Authorize a single primary use, to wit type 536 or 6344 for an "H1" building;

AND to add a specific provision to article 345 specifying the activity areas onsite.

The register was held on November 7, 2017 in accordance with article 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0327

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0083-1

Le conseiller Yves Gignac donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté un règlement modifiant le règlement CA29 0083 sur le traitement des membres du conseil occupant certaines fonctions aux fins d'abroger ce règlement.

Présentation du règlement est faite au conseil d'arrondissement.

40.02 1176967003

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0327

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0083-1

Councillor Yves Gignac gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, will be presented a by-law modifying by-law CA29 0083 regarding the remuneration of council members performing particular functions in order to repeal this by-law.

Presentation of the by-law is made to the Borough Council.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0328

DÉPÔT DU CERTIFICAT DE REGISTRE
DE CONSULTATION POUR LE
RÈGLEMENT DE D'EMPRUNT CA29 0103

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

DE prendre acte du dépôt par le secrétaire de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du certificat de registre de consultation des personnes habiles à voter sur le règlement CA29 0103 autorisant un emprunt de 2 000 000 \$ pour le financement des travaux relatifs aux bâtiments municipaux et l'acquisition de mobilier de bureau pour l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre du programme triennal d'immobilisations;

Le registre a été tenu les 13 et 14 novembre 2017 conformément à l'article 557 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités;

Aucune signature n'ayant été enregistrée dans le cadre de ce registre, le règlement est réputé approuvé par les personnes habiles à voter.

40.03 1176781002

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0328

TABLING OF THE CONSULTATION
REGISTER CERTIFICATE FOR
BORROWING BY-LAW CA29 0103

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

TO record formally the tabling by the Secretary of the Pierrefonds-Roxboro Borough of the consultation register certificate for qualified voters on by-law CA29 0103 authorizing the borrowing of \$2 000,000 for work related to the municipal buildings and the acquisition of office furniture for the Borough of Pierrefonds-Roxboro, under the three-year programme of capital expenditures;

The register was held on November 13 and 14, 2017 in accordance with article 557 of the Act respecting elections and referendums in municipalities;

No signature having been received for this register, the by-law is deemed approved by those qualified to vote.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0329

AVIS DE MOTION –
RÈGLEMENT NUMÉRO CA29 0105

La conseillère Catherine Clément-Talbot donne avis qu'à la prochaine séance ou à toute séance subséquente, il sera présenté le règlement CA29 0105 sur la tarification de divers biens, activités et services municipaux pour l'exercice financier 2018.

Présentation du règlement est faite au conseil d'arrondissement.

40.04 1176967002

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0330

DÉROGATION MINEURE –
ÉTUDE N° 3001343229
5935, RUE SARAGUAY OUEST –
LOT 1 388 519

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Louise Leroux**

ET RÉSOLU

QUE, sur recommandation du comité consultatif d'urbanisme lors de sa réunion tenue le 4 octobre 2017, le conseil autorise la dérogation mineure suivante aux règlements de zonage et de lotissement :

5935, rue Saraguay Ouest
Lot 1 388 519

NONOBSANT toute disposition contraire aux règlements susmentionnés de l'arrondissement, permettre, en zone résidentielle H1-7- 401, pour un bâtiment unifamilial existant :

- une marge avant de 5,55 m au lieu du minimum requis de 6 m;
- une marge arrière de 3,29 m au lieu du minimum requis de 7 m;

Comme montré au certificat de localisation, dossier 34537, minute 294, préparé par l'arpenteur-géomètre, Benoît Couture et daté du 3 août 2017.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

40.05 1172213010

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0329

NOTICE OF MOTION –
BY-LAW NUMBER CA29 0105

Councillor Catherine Clément-Talbot gives notice that, at the next sitting or any subsequent sitting, by-law CA29 0105 will be presented on the price determination of various goods, activities and municipal services for the fiscal year 2018.

Presentation of the by-law is made to the Borough Council.

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0330

MINOR EXEMPTION –
PROJECT N° 3001343229
5935, RUE SARAGUAY OUEST –
LOT 1 388 519

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Louise Leroux**

AND RESOLVED

THAT on recommendation of the Urban Planning Advisory Committee, at its sitting held on October 4, 2017, the Council authorize the following minor exemption to zoning and subdivision by-laws:

5935, rue Saraguay Ouest
Lot 1 388 519

NOTWITHSTANDING any contrary provision specified in the above-mentioned by-laws of the Borough, allow in residential H1-7- 401 zone, for an existing single family dwelling:

- a front setback of 5.55 m instead of the required minimum of 6 m;
- a rear setback of 3.29 m instead of the required minimum of 7 m.

As shown on the certificate of location, file 34537, minute 294, prepared by land surveyor Benoît Couture, on August 3, 2017.

UNANIMOUSLY ADOPTED

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0331

NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT
DE L'ARRONDISSEMENT DE
PIERREFONDS-ROXBORO

**Il est proposé par
le conseiller Benoit Langevin
appuyé par
le conseiller Yves Gignac**

ET RÉSOLU

QUE conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, madame Catherine Clément-Talbot, conseillère de la ville du district du Cap Saint-Jacques soit nommée maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 20 novembre 2017 au 7 mai 2018 inclusivement.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

51.01 1176131021

L'ordre du jour étant épuisé, la période de questions reprend à 19 h 55.

**Questions de
Sujet**

Mme Veronica Caspo
- Anse-à-l'Orme et OCPM

Mme Francine Doyon
- Digue sur la 5^e Avenue Nord

M. Donald Hobbus
- Anse-à-l'Orme

Toutes les personnes inscrites s'étant exprimées, la période de questions se termine à 20 h 45.

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0331

APPOINTMENT OF THE ACTING MAYOR
OF THE BOROUGH OF PIERREFONDS-
ROXBORO

**It was moved by
Councillor Benoit Langevin
seconded by
Councillor Yves Gignac**

AND RESOLVED

THAT in accordance with the Charter of Ville de Montréal, Section 20.2, Mrs. Catherine Clément-Talbot, City Councillor for the Cap Saint-Jacques district be appointed as the Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from November 20, 2017 to May 7, 2018 inclusive.

UNANIMOUSLY ADOPTED

The agenda being completed, the question period resumes at 7:55 p.m.

**Questions by
Subject**

Mrs. Veronica Caspo
- Anse-à-l'Orme and OCPM

Mrs. Francine Doyon
- Flood barrier on 5^e Avenue Nord

Mr. Donald Hobbus
- Anse-à-l'Orme

All registered attendees having expressed their concerns, the question period ended at 8:45 p.m.

RÉSOLUTION NUMÉRO CA17 29 0332

LEVÉE DE LA SÉANCE

**Il est proposé par
le conseiller Yves Gignac
appuyé par
la conseillère Catherine Clément-Talbot**

ET RÉSOLU

QUE la présente séance ordinaire soit levée.

ADOPTÉ À L'UNANIMITÉ

ET LA SÉANCE EST LEVÉE À 20 H 50.

70.01

RESOLUTION NUMBER CA17 29 0332

ADJOURNMENT OF THE SITTING

**It was moved by
Councillor Yves Gignac
seconded by
Councillor Catherine Clément-Talbot**

AND RESOLVED

THAT the present regular sitting be adjourned.

UNANIMOUSLY ADOPTED

AND THE SITTING WAS ADJOURNED AT 8 :50 P.M.

Dimitrios (Jim) BEIS
Maire d'arrondissement
Mayor of the Borough

Suzanne CORBEIL
Secrétaire d'arrondissement
Secretary of the Borough

Ce procès-verbal a été ratifié à la séance du conseil d'arrondissement tenue le 18 décembre 2017.